



Cambridge International AS & A Level

ARABIC

9680/51

Paper 5 Prose

October/November 2021

MARK SCHEME

Maximum Mark: 40

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2021 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This document consists of 7 printed pages.

PUBLISHED**Generic Marking Principles**

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Annotations available in RM Assessor

Annotation	Meaning
0	0 marks
1	award 1 mark
^	omission
BOD	benefit of doubt given
NBOD	no benefit of doubt given

General Marking Instructions

The mark scheme will identify 40 marking units. Award a maximum of 1 tick per unit. For each unit, you can award either 1 mark (if the unit is correct) or 0 marks (if the unit is incorrect). Do not award a 'half mark' for any unit.

- Place the *tick1* annotation just above the end of the correct unit
- Place the *tick0* annotation just above the end of the incorrect unit
- Add up the number of ticks awarded (*RM Assessor adds up the total number of times tick1 or tick0 has been awarded, but **you** add up these totals to give the mark*)

Enter a mark out of 40 for communication in the mark input box for Question 1.

Crossing out:

- (a) If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.
- (b) If a candidate crosses out an answer to a whole question but makes no second attempt at it, mark the crossed out work. (Please note that a 'second attempt' could be a single word.)

Question	Answer			Marks
1				40
	Unit	English	Target Language	
	1	It is estimated that	تشير التقديرات/ يُقدَّر/ من المقدَّر أن/ يحتمل أن (لا تقبل: يتوقع)	
	2	71% of the earth's surface	71% من سطح الأرض	
	3	is covered by water,	مغطى بالماء/ بالمياه	
	4	and almost all of it	وتقريباً كلها/ وكلها تقريباً	
	5	is to be found in our seas.	موجودة في بحارنا.	
	6	The fresh water we drink	المياه العذبة/ الطبيعية/ النقية التي نشربها	
	7	comes from lakes and rivers	تأتي من البحيرات والأنهار	
	8	which are filled directly by rain	التي تمتلئ/ تعبأ مباشرة من المطر/ بالمطر	
	9	and indirectly by underground channels.	وبشكل غير مباشر عن طريق قنوات تحت الأرض/ قنوات جوفية.	
	10	In some parts of the world,	في بعض أجزاء من/ أنحاء العالم/ بعض مناطق،	
	11	survival depends on	يعتمد العيش/ البقاء على قيد الحياة/ البقاء حياً على	
	12	the arrival of the rainy season.	وصول/ قدوم/ حلول موسم المطر/ الأمطار.	
	13	Lack of rain can result	يمكن أن يؤدي/ يسبب نقص/ قلّة المطر/ الأمطار	
	14	in severe drought	إلى جفاف شديد/ حاد/ عظيم	

Question	Answer			Marks
1	Unit	English	Target Language	
	15	which has negative consequences	له عواقب/ نتائج/ انعكاسات سلبية	
	16	for people, animals and plants.	على الناس/ البشر والحيوانات والنباتات.	
	17	As the earth's temperature increases	كلما زادت/ مع ازدياد درجة حرارة الأرض	
	18	with global warming,	مع الاحترار العالمي/ الاحتراس الحراري،	
	19	the polar ice melts.	يزوب/ تسيح الجليد القطبي.	
	20	More water will be then released	عندها سوف يتسرب مزيد من المياه / مياه أكثر سوف تتسرب/ تتطلق/ تنتقل/ تتحرر	
	21	into our seas,	في / إلى بحارنا،	
	22	causing sea levels to rise	مما يتسبب في/ مما يؤدي إلى ارتفاع مستويات/ درجات البحر	
	23	and reducing the amount of land	ويُحد من/ يُنقص من مساحة/ كمية/ حجم الأرض/ البر	
	24	in our countries and continents.	في بلدنا/ بلداننا وقاراتنا.	
	25	This phenomenon comes	تأتي هذه الظاهرة	
	26	at a time when	في الوقت الذي	
	27	the world population is growing,	ينمو/ يزداد/ يتكاثر فيه عدد سكان العالم،	
28	when advances in medicine	وعندما يكون هناك تقدم / تطور في الطب		

Question	Answer			Marks
1	Unit	English	Target Language	
	29	and improvements in public health	وتحسينات/ تطورات في مجال/ الصحة العامة	
	30	mean that life expectancy is higher,	فإنّ متوسط العمر المتوقع/ مدة/ حياة / عمر الانسان المتوقعة يكون أعلى،	
	31	therefore, water is in greater demand.	ولذلك، فإنّ الطلب على المياه في ازدياد/ هناك طلب متزايد للمياه.	
	32	The problem is that in the future	المشكلة هي أنه في المستقبل	
	33	we will have more water,	سيكون لدينا المزيد من المياه/ مياه أكثر،	
	34	but it will be saltwater	ولكنها ستكون مياهاً مالحة	
	35	and not fit	وليست/ وغير صالحة	
	36	for human consumption.	للاستهلاك/ للاستعمال البشري/ لدى/ عند الانسان.	
	37	Life cannot exist	لا يمكن أن توجد حياة / لا حياة/ الحياة معدومة	
	38	without water.	بدون مياه/ ماء.	
	39	Are we heading	هل نحن نتجه / هل نحن مُقبلون/ متوجهون/ متجهون	
	40	towards a disaster?	نحو / على كارثة/ مصيبة؟	